

Zuzenbidea
Derecho

Administrazio
Zuzenbideko
Berbategia
Vocabulario
de Derecho
Administrativo

Universidad de
Deusto

Deustuko
Unibertsitatea



Administrazio Zuzenbideko
Berbategia

Vocabulario de Derecho
Administrativo

Administrazio Zuzenbideko Berbategia

Gaztelania-Euskara / Euskara-Gaztelania

Vocabulario de Derecho Administrativo

Castellano-Euskera / Euskera-Castellano

Cesar Gallastegi / Andres Urrutia / Esther Urrutia

Zuzenbide Fakultateko irakasleak - UD
Profesores de la Facultad de Derecho - UD

Arantza Etxebarria
Terminologoa / Terminóloga - UD

2005
Deustuko Unibertsitatea
Universidad de Deusto
Bilbo-Bilbao

Minor Bilduma, 3. zenb. Serie minor, vol. 3



■
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia
Kultura Saila Departamento de Cultura

■

Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren
Kultura Sailaren laguntza jaso du.

Eskubide guztiak erreserbatuak daude. Debekatuta dago, le-
gearen arabera, argitalpen hau bikoiztea, biltzea edo igortzea,
ez osorik, ez zatika, ezta inolako bitarteko edo prozedura tekni-
koren bidez ere, argitaratzaileen berariazko baimenik gabe.

© Egileak: Arantza Etxebarria, Cesar Gallastegi,
Andres Urrutia eta Esther Urrutia
© Euskal Gaien Institutua. Deustuko Unibertsitatea
1. postakutxa-48080 Bilbo
www.deusto.es
publicaciones@deusto.es

ISBN: 978-84-9830-709-2

Aurkibidea

Índice

Atarikoa	11
Ezaugarri teknikoak	15
Administrazio Zuzenbideko Berbategia	23
Gaztelania-Euskara	23
Euskara-Gaztelania	47

Prólogo	13
Características técnicas	19
Vocabulario de Derecho Administrativo	23
Castellano-Euskera	23
Euskera-Castellano	47

Atarikoa

Hona hemen Deustuko Unibertsitateak argitaratzen duen *Minor Bilduma* izenekoaren hirugarren uzta. Bilduma horretan, lege testuak, berbategi juridikoak eta zuzenbidea euskaraz aztertu eta lantzeko bes-telako lanak jasotzen dira.

Formatu txikian egindako argitalpen hauek 2004an abiatu ziren, Espainiako 1978ko Konstituzioa kaleratuta. Liburu hartan, gaztelaniazko testu ofizialarekin batera, Euskaltzaindiaren euskarazko bertsio berria jaso zen. Urte berean, konstituzio zuzenbideko eta zientzia politikoko oinarritzko hitz eta kontzeptuak biltzen zituen euskara/gaztelania hiztegi txiki bat argitaratu zen.

Lan-ildo horri jarraipena emateko asmoarekin, irakurleak esku artean du zuzenbideko adar bati buruzko bigarren berbategi elebiduna, hain zuzen ere, administrazio zuzenbideari buruzkoa. Espezialitate juridiko horrek, erabilera arrunteko adierazpenen atal orokorraz gain, atal bereziak ditu, besteak beste, funtzio publikoaren zuzenbidea eta hirigintza.

Konstituzio Zuzenbideko Berbategiaren aurkezpenean esan genuen bezala, hiztegi txiki hauek egiteko orduan, mota guztietako irakurleak izan ditugu gogoan. Batetik, zuzenbideko ikaslea, unibertsitateko eskoletan diziplinaren berezko terminologia barneratu behar duena. Bestetik, gure ustez, lan hau interesgarria izan daiteke euskaraz eta gazte-

laniaz lan egiten duen profesionalarentzat, legelari zein administrazio publikoko funtzionarioa izan, baita itzultzaile juridiko-administratiboarentzat ere, hain zuzen ere, eguneroko lanean espezialitateko hitzak bi hizkuntza ofizialetan erabili behar dituen. Era berean, berbategi hau kazetaritzako profesionalei eta, oro har, euskarazko irakurle guztiei zuzenduta dago, liburuaren gaiak eguneroko bizimoduan berebiziko garrantzia baitu.

Gure asmoa horiei guztiei tresna baliagarri eta zehatza eskaintzea izan da. Horretarako, zailtasunak ekar ditzaketen alde teknikoak —kasurako, kategoria gramatikalak— eta laburtzapenak, neurri handi batean bederen, saihestu dira. Zuzenbideko adar bateko terminologiaren inguruan ideiak eta konponbideak ematen dituen oinarrizko berbategi bat egitea izan da gure helburua.

Argitalpen hau terminologia juridikoari eta teknologia berriei buruzko ikerketa bati lotuta dago. Lan horretan, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzaren ezinbesteko laguntza izan dugu eta, horrenbestez, gure esker ona adierazi nahi diogu.

Amaitzeko, hiztegitxo hau irakurlearentzat nola edo hala erabilgarria izan dadin nahiko genuke. Gure asmoa hori baino ez da izan.

Egileak

Prólogo

Aparece ahora el tercer volumen de la *Serie minor*, una colección que reúne textos legales, vocabularios jurídicos y otras obras de interés para el estudio y desarrollo del derecho en lengua vasca.

Esta serie de publicaciones en pequeño formato se inició en 2004 con la edición de la Constitución española, que recogía, además del texto en castellano, la nueva versión en euskera proporcionada por la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia. Ese mismo año vio la luz un pequeño diccionario euskera/castellano, compuesto por los términos y conceptos básicos del Derecho Constitucional y la Ciencia Política.

Continuando con esa línea de trabajo tiene el lector en sus manos el segundo vocabulario bilingüe dedicado a una rama del derecho, en este caso, el Derecho Administrativo. Esta especialidad jurídica presenta, además de una parte general con expresiones de utilización común, parcelas muy características como el derecho de la función pública o el urbanismo, por citar algunas de ellas.

Como señalábamos en la presentación del Vocabulario de Derecho Constitucional, a la hora de confeccionar estos pequeños diccionarios hemos pensado en un público amplio. Por un lado, nos dirigimos al estudiante de derecho, que en sus años de universidad debe adquirir y utilizar la terminología propia de la disciplina. Por otro, pensamos que

esta obra puede ser interesante para cualquier profesional que desarrolle su actividad de forma bilingüe —sea un jurista, sea un funcionario de la Administración Pública—, así como para el traductor jurídico-administrativo, que en su trabajo diario necesita manejar los términos de la especialidad en las dos lenguas oficiales. Finalmente, no olvidamos a los profesionales del periodismo y, en general, a todos los ciudadanos, en atención a la proximidad y relevancia del tema que nos ocupa.

Nuestra intención ha sido proporcionar a todos ellos una herramienta práctica y concisa. Por ello se han evitado, en la medida de lo posible, los tecnicismos —por ejemplo, las categorías gramaticales— y las abreviaturas que dificulten su utilización. Se trata sencillamente de proporcionar un vocabulario básico que aporte ideas y soluciones a la terminología en un campo del derecho.

Nos gustaría señalar que esta publicación está ligada a una investigación sobre terminología jurídica y nuevas tecnologías, en cuyo desarrollo hemos contado con el apoyo de la Dirección de Promoción del Euskera del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia. Desde estas líneas deseamos agradecer públicamente su ayuda.

Finalmente, los autores sólo esperamos que todo el afán que nos ha movido y estimulado a escribir esta obra se refleje en sus páginas y que el lector obtenga alguna utilidad de su lectura y consulta.

Los autores

Ezaugarri teknikoak

Hiztegiaren edukia

Hiztegi honek Espainiako Administrazio Zuzenbidearen hitz eta esamolde garrantzitsuenak biltzen ditu. Sarrerak 938 dira guztira hiztegiaren lehenengo zatian (gaztelania-euskara) eta 966, bigarren zatian (euskara-gaztelania).

Hiztegi Batua

Berbategi honetako hitzen bat Euskaltzaindiaren *Hiztegi Batuan* (EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45. zk., Bilbo, 2000) ageri direnekin bat badator, letra etzanez jaso da eta lan horretan idatzita agertzen den moduan, bertako laburdura-zeinuak jaso gabe. Hitz horien gaztelaniazko ordainak, ordea, berbategi honetako egileek finkatu dituzte.

Hitz elkartuak

Euskarazko hitz elkartuetan marra erabiltzea aukerazkoa izan denean, joera ezabatzea izan da; beraz, irakurleak marra idatzi edo ez hautatu ahal izango du.

Bestelakoa da *Hiztegi Batutik* hartutako berbekin izan dugun jokatibidea. Halakoetan, Euskaltzaindiaren testuan dagoen idaztankera errespetatu da, eta hori dela eta, hautazko gidoia agertuko da, modu honetara adierazita: (-).

Parentesi arteko azalpenak

Zenbaitetan, hitzak hobeto ulertzeko, batez ere polisemia kasuetan, azalpen labur bat gehitu da parentesi artean, esaterako: *auto (ebazpen judiziala)*.

Horrez gain, irakurleak ohar hau ere aurkitu dezake parentesi artean: (*EAEkoa, batez ere*) eta (*s. t. CAV*). Horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoan kontzeptu bat izendatzeko forma hori gehiago erabiltzen dela adierazi nahi izan da.

Iturriak

Euskarazko hitzei dagokienez, internetek eskaintzen dizkigun baliabideak erabili dira, hala nola, *Euskalterm-Terminologia Banku Publikoa* (<http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice_e.htm>) eta Bizkaiko Foru Aldundiaren *Hiztegi Terminologikoa* (<<http://bfaapp.bizkaia.net/apps/danok/HiztegiTerminologikoa/euskara/euHiztegiSarrera.asp>>). Horrez gain, testu hauen hustuketa egin da:

- a) *Administrazio eta Prozedura Legea (30/1992)*, HAEE-IVAP, Vitoria-Gasteiz, 1999.
- b) *Agintaritza-Aldizkarietatikako hitz-bilduma / Vocabulario de los Boletines Oficiales*, Arabako Foru Aldundia, Vitoria-Gasteiz, 1985.
- c) DÍAZ DE LEZANA, A. eta ARANA, O.: *Administrazioko mila hitz*, HAEE-IVAP.
- d) *Espainiako Konstituzioa / Constitución española*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 2004.

- e) ETXEBERRIA, A.: *Administrazioko Hiztegia / Vocabulario de la Administración*, Arabako Foru Aldundia, Vitoria-Gasteiz, 2001.
- f) EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45. zk., Bilbo, 2000.
- g) *Herriko etxeendako lexikoa / Lexique à l'usage des mairies*, 2005.
- h) *Lurralde antolamendu eta hirigintzari buruzko hitz-bilduma / Glosario sobre términos de ordenación del territorio y urbanismo*, Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Saila, Vitoria-Gasteiz, 1995.
- i) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea I. Zati orokorra*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1996.
- j) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea II. Antolaketa eta enplegu publikoa*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1997.
- k) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea III. Ondasun publikoak. Hirigintza zuzenbidea*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1997.
- l) UZEI: *Administrazioa eta zirkulazioa. Hiztegiak*, Elkar, Donostia, 1983.
- m) UZEI: *Zuzenbidea. Hiztegia*, 2 liburuki, Elkar, Donostia, 1985.

Erdarazko berben kasuan hurrengoak erabili dira:

- a) *Diccionario básico jurídico*, Comares, Granada, 2004.
- b) *Diccionario Espasa jurídico*, Espasa, Madril, 2001.
- c) FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, J.M.: *Diccionario Jurídico*, Aranzadi, Iruñea, 2004.
- d) FONSECA-HERRERO, J.I. eta IGLESIAS, M.J.: *Diccionario Jurídico Colex*, 2. argit., Colex, Madril, 2003.
- e) GUTIERREZ LLAMAZARES, M.A.: *Diccionario Jurídico de la Función Pública*, Omnia, Madril, 1997.
- f) HERRERA, F.: *Diccionario de municipalismo*, Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España, Madril, 2000.
- g) ITUREN I OLIVER, A.: *Vocabulari de Dret Administratiu*, Universitat de València; helbide honetan ikus daiteke: <<http://>

www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf>.

- h) MUÑOZ MACHADO, S.: *Diccionario de Derecho Administrativo*, 2 liburuki, Iustel, Madril, 2005.
- i) ORTIZ SÁNCHEZ, M. eta PÉREZ PINO, V.: *Diccionario jurídico básico*, 2. argit., Tecnos, Madril, 2004.
- j) PUELLES, M. de: *Diccionario básico de política y administración*, UNED, Madril, 1989.
- k) RIBÓ, L.: *Diccionario de derecho*, 3. argit., 2 liburuki, Bosch, Madril, 2005.
- l) SANZ, X. eta LLOVERA, S.: *Dret administratiu. Vocabulari Bàsic*, Universitat Autònoma de Barcelona, 2000 (helbide honetan ere ikus daiteke: <http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret_administratiu.pdf >).
- m) VILLA-REAL, R. eta DEL ARCO, M.A.: *Diccionario jurídico elemental*, Comares, Granada, 2002.
- n) SERVEI DE LLENGÜES I TERMINOLOGÍA. UNIVERSITAT JAUME I: *Vocabulari administratiu*; helbide honetan ikusgai: <<http://www.uji.es/serveis/slt/asst/vox/adm.html>>.

Características técnicas

Contenido del diccionario

Este diccionario recoge los términos y expresiones fundamentales de Derecho Administrativo utilizados en el ordenamiento jurídico español. En total, consta de 938 entradas en la primera parte (castellano-euskera) y 966 en la segunda (euskera-castellano).

Hiztegi Batua

Aquellos vocablos en lengua vasca presentes en este diccionario que a su vez constan en el *Hiztegi Batua* de la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia (EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, n.º 45, Bilbao, 2000) aparecen aquí marcados en cursivas y escritos tal y como se recogen en la publicación citada, sin incluir las abreviaturas que les acompañan. Sus equivalencias castellanas son obra de los autores de este Vocabulario.

Palabras compuestas

En cuanto al uso del guión en las palabras compuestas en euskera donde su utilización es opcional, la tendencia ha sido suprimirlo, quedando en manos del lector su inclusión.

Distinto es el caso de las expresiones tomadas del *Hiztegi Batua*, pues en tales casos se ha respetado la redacción original dada por Euskaltzaindia, en la que el guión opcional se señala de la siguiente forma: (-).

Notas entre paréntesis

Para la mejor comprensión de los términos, sobre todo en los casos de polisemia, se ha introducido ocasionalmente entre paréntesis alguna breve explicación, ej. *auto (resolución judicial)*.

Además, el lector se encontrará con la siguiente indicación entre paréntesis: (*s. t. CAV*) o (*EAE, batez ere*), la cual le indica que tal o cual término en euskera es más utilizado para nombrar un concepto en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

Fuentes

En lo referente a los términos en euskera, además de los recursos terminológicos que ofrece internet, tales como *Euskalterm-Banco Terminológico Público Vasco* (<http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice_c.htm>) y el *Diccionario Terminológico* de la Diputación Foral de Bizkaia (<<http://bfaapp.bizkaia.net/apps/danok/HiztegiTerminologikoa/castellano/caHiztegiSarrera.asp>>), se han utilizado los siguientes textos:

- a) *Agintaritza-Aldizkarietatikako hitz-bilduma / Vocabulario de los Boletines Oficiales*, Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, 1985.
- b) *Administrazio eta Prozedura Legea (30/1992)*, HAEE-IVAP, Vitoria-Gasteiz, 1999.
- c) DÍAZ DE LEZANA, A. y ARANA, O.: *Administrazioko mila hitz*, HAEE-IVAP.
- d) *Espainiako Konstituzioa / Constitución española*, Universidad de Deusto, Bilbao, 2004.

- e) ETXEBERRIA, A.: *Administrazioko Hiztegia / Vocabulario de la administración*, Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, 2001.
- f) EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, n.º 45, Bilbao, 2000.
- g) *Herriko etxeendako lexikoa / Lexique à l'usage des mairies*, 2005.
- h) *Lurralde antolamendu eta hirigintzari buruzko hitz-bilduma. Glosario sobre términos de ordenación del territorio y urbanismo*, Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente, Vitoria-Gasteiz, 1995.
- i) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea I. Zati orokorra*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1996.
- j) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea II. Antolaketa eta enplegu publikoa*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1997.
- k) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea III. Ondasun publikoak. Hirigintza zuzenbidea*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1997.
- l) UZEI: *Administrazioa eta zirkulazioa. Hiztegiak*, Elkar, Donostia, 1983.
- m) UZEI: *Zuzenbidea. Hiztegia*, 2 tomos, Elkar, Donostia, 1985.

Para las referencias en castellano se han examinado las siguientes obras:

- a) *Diccionario básico jurídico*, Comares, Granada, 2004.
- b) *Diccionario Espasa jurídico*, Espasa, Madrid, 2001.
- c) FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, J.M.: *Diccionario Jurídico*, Aranzadi, Pamplona, 2004.
- d) FONSECA-HERRERO, J.I. e IGLESIAS, M.J.: *Diccionario Jurídico Colex*, 2.ª ed., Colex, Madrid, 2003.
- e) GUTIÉRREZ LLAMAZARES, M.A.: *Diccionario Jurídico de la Función Pública*, Omnia, Madrid, 1997.
- f) HERRERA, F.: *Diccionario de municipalismo*, Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España, Madrid, 2000.

- g) ITUREN I OLIVER, A.: *Vocabulari de Dret Administratiu*, Universitat de València, en: <[http:// www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf](http://www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf)>.
- h) MUÑOZ MACHADO, S.: *Diccionario de Derecho Administrativo*, 2 tomos, Iustel, Madrid, 2005.
- i) ORTIZ SÁNCHEZ, M. y PÉREZ PINO, V.: *Diccionario jurídico básico*, 2.^a ed., Tecnos, Madrid, 2004.
- j) PUELLES, M. de: *Diccionario básico de política y administración*, UNED, Madrid, 1989.
- k) RIBÓ, L.: *Diccionario de derecho*, 3.^a ed., 2 tomos, Bosch, Madrid, 2005.
- l) SANZ, X. y LLOVERA, S.: *Dret administratiu. Vocabulari Bàsic*, Universitat Autònoma de Barcelona, 2000 (puede verse en esta dirección: <http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret_administratiu.pdf >).
- m) VILLA-REAL, R. y DEL ARCO, M.A.: *Diccionario jurídico elemental*, Comares, Granada, 2002.
- n) SERVEI DE LENGÜES I TERMINOLOGÍA. UNIVERSITAT JAUME I: *Vocabulari administratiu*, en: <<http://www.uji.es/serveis/slt/asst/vox/adm.html>>.

Administrazio Zuzenbideko Berbategia

Gaztelania-Euskara

Vocabulario de Derecho Administrativo

Castellano-Euskera

A

abogado *abokatu*

abogado del estado estatuaren abokatu

abstención abstentzio

abuso de autoridad agintekeria

acción 1. akzio (eskubidea)

2. jarduera (jarduna)

acción pública akzio publiko

acción urbanística hirigintza jarduera

acreditación *egiaztapen*

acta *akta*

acta de conformidad adostasun akta

acta de disconformidad desadostasun akta

acta de inspección ikuskapen akta

acta de la sesión bilkura akta

acta de liquidación likidazio akta

actividad administrativa administrazio jarduera

actividad de arbitraje tartekaritza jarduera

actividad de fomento sustapen jarduera

actividad de limitación mugatze jarduera

actividad de policía polizia jarduera

actividad de servicio público zerbitzu publikoko jarduera

actividad molesta, insalubre, nociva y peligrosa jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsu

actividad sancionadora zehapen jarduera

acto administrativo administrazio egintza

acto anulable egintza deuseztagarri

acto anulado deuseztatutako egintza

acto consentido onartutako egintza

acto de instrucción instrukzio egintza

acto de trámite izapide egintza

acto firme egintza irmo

acto impugnabile aurkaratzeko moduko egintza

acto impugnado aurkaratutako egintza

acto motivado arrazoitutako egintza

acto nulo egintza deusez

acto político egintza politiko

acto presunto presuntziozko egintza

acto que agota la vía administrativa administrazio bidea agortzen duen egintza

acto recurrido errekurtsopeko egintza

acto separable egintza banagarri

acto viciado egintza akastun

actuación administrativa administrazio jardun

actuación administrativa extemporánea epez kanpoko administrazio jardun

actuación de oficio ofiziozko jardun

acuerdo *erabaki*

acuerdo de iniciación del procedimiento prozedura hasteko erabaki

- acuerdo de necesidad de ocupación** okupatu behar izatearen erabaki
- acuerdo de suspensión** etendura erabaki
- acuerdo plenario** osoko bilkurako erabaki
- adjudicación de contrato** kontratua adjudikatze
- administración** *administrazio*
- administración autonómica** autonomia erkidegoko administrazio
- administración central** administrazio zentral
- administración consultiva** kontsulta administrazio
- administración corporativa** korporazio administrazio
- administración de base no territorial** lurralde oinarririk ez duen administrazio
- administración de justicia** justizia administrazio
- administración del estado** estatua-
ren administrazio
- administración electoral** hautes-
kunde administrazio
- administración especializada** ad-
ministrazio espezializatu
- administración foral** foru adminis-
trazio
- administración general** administra-
zio orokor
- administración general del estado** estatuko administrazio orokor
- administración independiente** ad-
ministrazio independente
- administración institucional** era-
kunde administrazio
- administración local** toki adminis-
trazio
- administración municipal** udal ad-
ministrazio
- administración periférica** adminis-
trazio periferiko
- administración provincial** probin-
tzia administrazio
- administración pública** administra-
zio publiko, herri administrazio
- administración territorial** lurralde
administrazio
- admisión del recurso** errekurtsoa-
ren onarpen
- afectación de bienes** ondasunak lotze
- agrupación municipal** udalerrien
elkartze
- alcalde** *alkate, auzapez*
- alcalde de barrio** auzo alkate
- alcalde pedáneo** auzo alkate
- alegación** alegazio
- alegación previa** aurretiatzko alegazio
- alto cargo** goi kargu
- ampliación del plazo** epea luzatze
- antecedente** *aurrekari*
- anteproyecto** aurreproiektu
- anulabilidad** deuseztagarritasun
- anulación** deuseztapen
- anuncio** *iragarki*
- aparencia de buen derecho** esku-
bide onaren itxura
- apartado** *paragrafo* (lerrokada zen-
bakiduna)
- apercibimiento** ohartarazpen
- aplazamiento del pago** ordainketa
geroratze

apremio sobre el patrimonio onda-rearen gaineko premiamendu
aprovechamiento de bienes ondasunen aprobetxamendu
arbitraje tartekaritza
área metropolitana metropolialde
artículo *artikulu*
asamblea legislativa legebiltzar
asamblea legislativa autonómica autonomia erkidegoko legebiltzar
asamblea vecinal auzo biltzar
asesoría jurídica aholkularitza juridiko
asilo asilo
audiencia *entzunaldi* (izapidea)
audiencia al interesado interesdunaren entzunaldi
Audiencia Nacional Auzitegi Nazional
auto auto (ebazpen judiziala)
autonomía *autonomia*
autoridad 1. *agintari* (pertsona)
 2. *agintaritza* (erakundea)
 3. *aginte* (agintariak duena)
autorización *baimen*
autorización judicial baimen judizial
aval abal
avocación abokazio
ayuntamiento 1. *udal* (erakundea)
 2. *herriko etxe, udaletxe* (egoitza, batez ere)

B

bando *bando*
barrio *auzo*

beneficiario *onuradun*
beneficiario de la expropiación forzosa nahitaezko desjabetzapenaren onuradun
bien comunal auzo ondasun
bien de dominio público herri jabariko ondasun
bien de uso público herritarren erabilerrako ondasun
bien patrimonial ondare ondasun
boletín oficial aldizkari ofizial
burocracia *burokrazia*

C

cabildo kabildo
caducidad iraungitze
calificación del suelo lurzorua kalifikazio
cámara agraria nekazaritza ganbera
cámara de comercio, industria y navegación merkataritza, industria eta nabigazio ganbera
cámara de la propiedad jabetza ganbera
capacidad de obrar jarduteko gaitasun
capacidad para ser parte alderdi izateko gaitasun
capital *hiriburu*
cargo electivo hautespen bidezko kargu
carretera *errepide*
casa consistorial *udaletxe*
catastro *katastro*

- caución** *kauzio*
- celeridad** *bizkortasun*
- censo** *errolda* (izendegia)
- censo electoral** *hauteskunde errolda*
- certificación** *ziurtagiri*
- certificado** *ziurtagiri*
- certificado acreditativo del silencio** *isiltasunaren ziurtagiri*
- circular** *zirkular* (agiria)
- circunscripción** *mugape*
- ciudadano** *herritar, hiritar*
- clasificación de empresas** *enpresen sailkapen*
- clasificación del suelo** *lurzoruaren sailkapen*
- cofradía de pescadores** *arrantzale-en kofradia*
- cohecho** *funtzionario eroskeria*
- colegio profesional** *lanbide elkargo*
- comarca** *eskualde*
- comisión de coordinación** *koordinazio batzorde*
- comisión de gobierno** *gobernu batzorde*
- comisión de investigación** *ikerketa batzorde*
- comisión de servicio** *zerbitzua emate*
- comisión delegada de gobierno** *gobernuko batzorde eskuordetu*
- comisión especial de sugerencias y reclamaciones** *iradokizun eta erreklamazioen batzorde berezi*
- comisión informativa** *informazio batzorde*
- comisión legislativa** *legegintzako batzorde*
- comparecencia ante la administración** *administrazioan agertze*
- comparecencia en un procedimiento** *prozeduran agertze*
- compensación de créditos** *redituen konpentsazio*
- competencia** *eskumen*
- competencia delegada** *eskuordetutako eskumen*
- competencia propia** *norberaren eskumen*
- compulsión sobre las personas** *personak derrigortze*
- cómputo del plazo** *epea zenbatze*
- comunidad autónoma** *autonomia erkidego*
- concejal** *zinegotzi*
- concejal delegado** *zinegotzi eskuorde*
- concejo abierto** *kontzeju ireki*
- concepto jurídico indeterminado** *kontzeptu juridiko zehaztugabe*
- concesión administrativa** *administrazio emakida*
- concesión de licencia** *lizentzia emate*
- concesionario** *emakidadun*
- concierto económico** *ekonomia itun*
- concurso** *lehiaketa*
- concurso de méritos** *meritu lehiaketa*
- concurso-oposición** *lehiaketa-oposizio*
- conferencia de ciudades** *hirien batzar*
- conferencia sectorial** *sektorean sektoreko batzar*
- confidencialidad** *isilpekotasun*
- conflicto de atribución** *eskumen gatazka*
- consejería** *kontseilaritza, sail* (EAE-koa, batez ere)

- consejero** *kontseilari, sailburu* (EAE-koa, batez ere)
- consejo consultivo** kontsulta batzorde
- consejo de estado** estatu kontseilu
- consejo de gobierno** gobernu kontseilu
- consejo de ministros** ministroen kontseilu
- consejo económico y social** ekonomia eta gizarte kontseilu
- consejo insular** uharte kontseilu
- consejo sectorial** sektorean sektoreko kontseilu
- consejo social de la ciudad** hiriko gizarte kontseilu
- consorcio** *partzuergo*
- constitución** *konstituzio* (lege nagusia)
- cónsul** *kontsul*
- consulado** *kontsuletxe*
- consumidores y usuarios** kontsumitzaile eta erabiltzaileak
- contabilidad** *kontabilitate*
- contracautela** kontrakautela
- contratación menor** kontratazio txiki
- contratista** kontratista
- contrato administrativo** administrazio kontratu
- contrato de consultoría y asistencia** aholkularitza eta laguntzarako kontratu
- contrato de gestión de servicio público** herri zerbitzua kudeatzeko kontratu
- contrato de obras** obra kontratu
- contrato de servicios** zerbitzu kontratu
- contrato de suministro** hornidura kontratu
- contrato menor** kontratu txiki
- contribución** kontribuzio
- control de la administración** administrazioaren kontrol
- control de legalidad** legezketasun kontrol
- control financiero** finantza kontrol
- control presupuestario** aurrekontu kontrol
- convalidación** baliozkotze
- convalidación de actos anulables** egintza deuseztagarriak baliozkotze
- convenio** *hitzarmen*
- convenio entre administraciones públicas** herri administrazioen arteko hitzarmen
- conversión** *bihurketa*
- convocatoria** *deialdi*
- cooperación** *lankidetz*
- coordinación** *koordinazio*
- coordinador general** koordinatzaile nagusi
- corporación** *korporazio*
- corporación local** toki korporazio
- costa** *itsasbazter* (itsasertza)
- costas procesales** prozeduraren kostuak
- costumbre administrativa** administrazio ohitura
- cuerpo** kidego (funtzionario taldea)
- cuestión de competencia** eskumen arazo
- cuestión de confianza** konfiantza arazo

D

- datos personales** norberaren datuak
- de oficio** ofizioz
- deber** *eginbehar*
- deber de resolver** erabakitzekeginbehar
- decisión** *erabaki*
- declaración de lesividad** kaltegarritasun adierazpen
- declaración de nulidad** deuseztatun adierazpen
- declaración de ruina** aurri adierazpen
- declaración de utilidad pública** herri onuraren adierazpen
- declaración jurada** zinpeko aitopen
- decreto legislativo** legegintzazko dekretu
- decreto-ley** lege-dekretu
- defensa de la competencia** lehiaren defentsa
- defensor del pueblo** *ararteko* (EAEkoa, batez ere), herri defendatzaile
- delegación 1.** eskuordetze (ekintza)
- 2.** *ordezkaritza* (organoa)
- delegación de competencias** esku-menak eskuordetze
- delegación de firma** izenpea eskuordetze
- delegación del gobierno** gobernuaren ordezkaritza
- delegación legislativa** legegintzarako eskuordetzea
- delegación provincial** probintzia ordezkaritza
- delegación territorial** lurralde ordezkari
- delegado del gobierno** gobernuaren ordezkari
- delegado territorial** lurralde ordezkari
- delito** delitu
- demanda** *demanda*
- demandado** demandatu
- demandante** demandatzaile
- demanio** demanio
- denuncia** *salaketa*
- denunciante** *salatari*
- departamento** *departamentu, sail* (administrazio atala, EAEkoa, batez ere)
- depósito** *gordailu*
- depósito previo a la ocupación** okupazio aurreko gordailu
- derecho 1.** *eskubide* (ahalmena)
- 2.** *zuzenbide* (arauak)
- derecho a participar en las funciones administrativas** administrazio eginkizunetan parte hartzeko eskubide
- derecho administrativo** administrazio zuzenbide
- derecho de acceso a los documentos administrativos** administrazio dokumentuak aztertzeke eskubide
- derecho de asilo** asilo eskubide
- derecho de petición** eskariak egiteke eskubide
- derechos fundamentales** oinarrizko eskubideak
- desafectación** *jaregite* (ondasunak)
- desahucio administrativo** administrazio botatze

descentralización deszentralizazio
descentralización territorial lurralde deszentralizazio
desconcentración deskontzentrazio
desestimación presunta errekurtsuari gaitziritzia emate
desistimiento atzera egite
deslegalización deslegalizazio
deslinde mugatze
destitución del cargo kargutik kentze
desviación de poder ahalmenen desbideraketa
detención *atxilotze*
devolución *itzulketa*
día hábil egun baliodun
día inhábil egun baliogabe
día natural egutegiko egun
dictamen *irizpen*
dictamen favorable aldeko irizpen
dictamen preceptivo nahitaezko irizpen
dictamen voluntario borondatezko irizpen
diligencia *eginbide*
diligencia de ordenación antolaketarako eginbide
diligencia preliminar atariko eginbide
diputación *aldundi* (EAEkoa, batez ere), *diputazio*
diputación foral *foru aldundi, foru diputazio*
diputación provincial probintzia diputazio
diputado *ahaldun, diputatu*
dirección general zuzendaritza nagusi

director general zuzendari nagusi
director insular uharte zuzendari
directriz gida-lerro
discriminación *bereizkeria*
dispensa lekatze
disposición administrativa administrazio xedapen
disposición con fuerza de ley lege indarra duen xedapen
disposición general xedapen orokor
distrito *barruti*
división provincial probintzia zatiketa
documento *agiri, dokumentu*
documento original jatorrizko agiri
domicilio *egoitza*
dominio público herri jabari

E

edicto ediktu
edil *zinegotzi*
eficacia eragingarritasun
eficacia demorada berandututako eragingarritasun
eficacia directa de la constitución konstituzioaren zuzeneko eragingarritasun
eficacia retroactiva atzeraeragin
ejecución forzosa nahitaezko bete-arazpen
ejecución subsidiaria betearazpen subsidiario
elección *hauteskunde*
elector *hautesle*
electorado hautesleak
embajada *enbaxada*

embajador *enbaxadore*
embargo embargo
embargo de bienes ondasunen enbargo
empadronamiento erroldatze
empleo público enplegu publiko
empresa pública enpresa publiko
enclave territorial lurralde barren-degi
encomienda de gestión kudeatzeko gomendio
enriquecimiento injusto bidegabe-ko aberaste
ente público herri erakunde, erakunde publiko
entidad colaboradora erakunde laguntzaile
entidad local toki erakunde
entidad territorial de ámbito inferior al municipio udalaz beheko toki erakunde
entrada en domicilio egoitzan sartze
entrada en vigor indarrean jartze
error de hecho egiteko oker
error material aritmético oker material aritmetiko
escala eskala (funtzionario taldea)
escrito *idazki*
escrito de alegaciones alegazio idazki
escrito de interposición de recurso errekurtsua jartzeko idazki
estado autonómico autonomia erki-degoen estatu
estatuto de autonomía autonomia estatutu
estatuto de los funcionarios funtzionarioen estatutu

estimación 1. balioespen (zenbates-pena)
 2. oniritzia emate (onarpena)
estructura jerárquica hierarkiazko egitura
evaluación de impacto ambiental ingurumen inpaktuaren ebaluazio
excedencia eszedentzia
exención *salbuespen*
expediente espediente
expediente de contratación kontratazio espediente
expediente disciplinario diziplina espediente
expropiación forzosa nahitazko desjabetzapen
expropiación urgente presako jabetza kentze
expropiado desjabetu
expropiante desjabetzaile
extranjero *atzerritar*

F

facultad *ahalmen*
facultad reglada araututako ahalmen
falta *falta* (arau haustea)
falta de competencia eskumenik eza
falta de jurisdicción jurisdikziorik eza
fianza administrativa administrazio fidantza
fomento sustapen
fraude *iruzur*
fraude de ley lege maula

fuentes del derecho administrativo administrazio zuzenbidearen iturriak

función pública funtzio publiko

funcionamiento de los servicios públicos herri zerbitzuen jardunbide

funcionario *funtzionario*

funcionario de carrera karrerako funtzionario

funcionario interino bitarteko funtzionario

funcionario público funtzionario publiko

fundación *fundazio*

fundamento de derecho zuzenbideko oinarri

fusión de municipios udalen bat egite

G

gabinete *kabinete*

garantía *berme*

gasto público gastu publiko

gestión de servicios zerbitzu kudeaketa

gestión interesada kudeaketa interesdun

gobernador civil gobernadore zibil

grupo de trabajo lan talde

H

habitante *biztanle*

habilitación gaikuntza

hacienda foral foru ogasun

hacienda local toki ogasun

hoja de aprecio preziamendu orri

horario *ordutegi*

huelga *greba*

I

idioma oficial hizkuntza ofizial

impacto medioambiental ingurumen inpaktu

imparcialidad inpartzialtasun

impreso *inprimaki*

impuesto *zerga*

impugnación aurkaratze

inactividad administrativa administrazioaren jarduerarik eza

inadmisión a trámite izapidetza ez onartze

incapacidad ezgaitasun

incautación inkautazio

incoación de un expediente espedienteari hasiera emate

incomparecencia en el trámite izapidetan ez agertze

incompatibilidad bateraezintasun

incompetencia eskumenik eza

inconstitucionalidad konstituzio aurkakotasun

incumplimiento de la función social de la propiedad jabetzaren gizarte eginkizuna ez betetze

indefensión defentsarik eza

indemnización *kalte-ordain*

indemnización por expropiación

forzosa desjabetzapenaren ondoriozko kalte-ordain

- indemnización urbanística** hirigin-tzako kalte-ordain
- inderogabilidad singular** banakako indargabeezintasun
- índice de precios al consumo** kontsumo prezioen indize
- indisponibilidad de la competencia** eskumenaren xedaezintasun
- indulto** indultu
- inembargabilidad** enbargaezintasun
- información previa** aurretiazko informazio
- información pública** jendaurreko informazio
- información reservada** ezkutuko informazio
- informe** *txosten*
- informe facultativo** aukerako txosten
- informe preceptivo** nahitaezko txosten
- informe sobre necesidad y oportunidad** beharizan eta egokitasunari buruzko txosten
- infracción administrativa** arau hauste administratibo
- infracción de tráfico** trafikoko arau hauste
- infracción grave** arau hauste astun
- infracción leve** arau hauste arin
- infracción muy grave** arau hauste oso astun
- infracción penal** zigor arloko arau hauste
- infracción tributaria** tributu arloko arau hauste
- infracción urbanística** hirigintzako arau hauste
- infractor** arau hausle
- ingreso en la función pública** funtzio publikoan sartzeko
- ingreso público** sarrera publiko
- iniciación a instancia de parte** interesdunak eskatutako hasiera
- iniciación de oficio** ofiziozko hasiera
- iniciación del procedimiento** prozeduraren hasiera
- inobservancia** ez betetze
- insolvencia** kaudimengabezia
- inspección** 1. ikuskapen, ikuskatze (jarduera)
2. ikuskatzaila, ikuskaritza (organoa)
- inspector** *ikuskatzaile*
- institución** *erakunde*
- instrucción** 1. *jarraibide* (argibideak)
2. instrukzio (prozesuko aldia)
- interdicto** interdiktu
- interés legítimo** interes legitimo
- interés público** interes publiko
- interés social** gizarte interes
- interesado** interesdun (pertsona)
- interposición del recurso** errekurtsoa jartze
- interventor** *kontu(-)hartzaille*
- interventor general municipal** udaleko kontu hartzaille nagusi
- invalidez del acto** egintzaren balio-gabetasun
- inviolabilidad del domicilio** egoitzaren bortxaezintasun
- irregularidad no invalidante** balio-gabetzailea ez den irregularitasun

irretroactividad atzeraeraginik eza
isla *uharte*

J

jerarquía *hierarkia*
jerarquía normativa arauen arteko hierarkia
jornada de trabajo *lanaldi*
jubilación *erretiro*
junta arbitral tartekaritza batzar
junta de gobierno local tokiko gobernu batzar
junta electoral hauteskunde batzar
junta municipal de distrito barrutiko udal batzar
junta vecinal auzo batzar
jurado de expropiación desjabetzeko epaimahai
jurado provincial de expropiación desjabetzeko probintzia epaimahai
jurado territorial de expropiación forzosa desjabetzeko lurralde epaimahai
jurisdicción contencioso-administrativa administrazioarekiko auzien jurisdikzio
justiprecio expropiatorio desjabetzpenaren balioespen
juzgado central de lo contencioso administrativo administrazioarekiko auzien epaitegi zentral
juzgado de lo contencioso administrativo administrazioarekiko auzien epaitegi

L

laudo arbitral tartekaritzako laudo
legitimación legitimazio
lengua oficial hizkuntza ofizial
lesión de derechos fundamentales oinarritzko eskubideak urratze
lesividad kaltegarritasun
ley *lege*
ley autonómica autonomia erkidegoko lege
ley de armonización harmonizazio lege
ley de bases oinarri lege
ley de comisión batzorde lege
ley de delegación eskuordetza lege
ley de desarrollo garapen lege
ley del estado estatuko lege
ley magna *lege nagusi*
ley marco lege marko
ley ordinaria lege arrunt
ley orgánica lege organiko
libertades públicas askatasun publikoak
libro de actas akta liburu
licencia *lizentzia*
licencia de apertura irekitzeko lizentzia
licencia de obra obra lizentzia
licencia urbanística hirigintza lizentzia
licitación lizitazio
liquidación likidazio
litigio entre administraciones administrazioen arteko auzi

M

mancomunidad municipal udal mankomunitate
mandato 1. *agindu* (mandatua)
 2. agintaldi (denbora)
manifestación *kale agerraldi, manifestazio*
mar territorial lurralde itsaso
materia reservada a ley legearen bidez arautu beharreko gai
mayoría absoluta erabateko gehien-go
mayoría cualificada gehiengo kualifikatu
mayoría simple gehiengo soil
mediación bitartekotza
medida cautelar kautela neurri
medida provisional behin-behineko neurri
medio ambiente *ingurumen*
medio de prueba *frogabide*
medios de ejecución forzosa nahitaez betearazteko bideak
memoria económica ekonomia oroitidazki
menor de edad *adingabeko*
mérito *meritu*
mesa de contratación kontratazio mahai
miembro de las corporaciones locales toki korporazioetako kide
ministerio *ministerio*
ministerio fiscal fiskaltza
ministro *ministro*
moción de censura zentsura mozio

motivación *motibazio*
movilidad de funcionarios funtzionarioen mugikortasun
multa *isun*
multa coercitiva isun hertsagarri
multa de tráfico trafikoko isun
municipio *udalerrri*
municipio de gran población biztanle kopuru handiko udalerrri

N

nacionalidad 1. *nazionalitate* (multzoa)
 2. *naziotasun* (izatea)
nacionalización nazionalizazio
negociación *negoziazio*
negociación colectiva negoziazio kolektibo
nombramiento *izendapen*
norma administrativa administratzioko arau
norma de rango legal lege lerruneko arau
norma gubernativa con fuerza de ley lege indarreko gobernu arau
norma subsidiaria arau subsidiario
normativa vigente indarreko arautegi
notificación *jakinarazpen*
notificación defectuosa jakinarazpen akastun
notificación personal jakinarazpen pertsonal
notificación por edicto ediktu bidezko jakinarazpen

nulidad de pleno derecho zuzenbide osoko deuseztasun
nulo de pleno derecho zuzenbide osoz deusez

O

obligación *betebehar*
obligación de resolver ebazteko betebehar
obligación pecuniaria dirua ordaintzeko betebehar
obligación personalísima bere-be-rezko betebehar
obra pública *herri(-)lan*
ocupación *okupazio*
ocupación de bienes ondasunen okupazio
ocupación temporal denbora baterako okupazio
oferta pública de empleo lan eskaintza publiko
oficina de correos posta bulego
oficina de registro erregistro bulego
oficina del censo electoral hauteskunde eroldaren bulego
oposición *oposizio*
orden *agindu*
orden de pago ordainketa agindu
orden jurisdiccional contencioso administrativo administrazioarekiko auzien jurisdikzio
orden ministerial ministroaren agindu
orden público ordena publiko

ordenación del gasto gastuaren antolaketa
ordenación del procedimiento administrativo administrazio prozeduraren antolaketa
ordenamiento jurídico antolamendu juridiko
ordenanza *ordenantza* (arau mota)
organismo autónomo erakunde autonomo
organización administrativa administrazio antolaketa
organización territorial del estado estatuaren lurralde antolaketa
órgano administrativo administrazio organo
órgano colegiado kide anitzeko organo
órgano competente organo eskudun
órgano consultivo kontsulta organo
órgano consultivo de la comunidad autónoma autonomia erkidegoko kontsulta organo
órgano de cooperación lankidetz organo
órgano de gobierno gobernu organo
órgano de la jurisdicción contencioso administrativa administrazioarekiko auzien jurisdikzio organo
órgano de representación ordezkaritza organo
órgano de selección hautaketa organo
órgano decisor organo ebazle
órgano otorgante organo emaille

órgano sancionador organo zehatzaile
órgano unipersonal kide bakarreko organo

P

padrón municipal udal errolda
parentesco *ahaidetasun, senidetasun*
parque natural parke natural
participación ciudadana herritarren parte hartze
patrimonio *ondare*
patrimonio del estado estatu ondare
patrimonio nacional ondare nazional
período de información pública jendaurreko informazioaldi
período de prueba frogaldi
perito *aditu*
perjuicio *galera, kalte*
perjuicio irreparable kalte konponezin
permiso *baimen*
permiso de residencia bizilekua izateko baimen
permuta *trukaketa, trukatz*
persona física pertsona fisiko
persona jurídica pertsona juridiko
personación en el procedimiento prozeduran bertaratz
personal al servicio de las administraciones públicas herri administrazioetako langileak

personal civil langile zibilak
personalidad jurídica nortasun juridiko
petición 1. *eskabide, eskaera* (akzioa)
 2. *eskari* (objektua)
plan de convergencia konbergentzia plan
plan de urbanismo hirigintza plan
plan provincial de obras y servicios obra eta zerbitzuen probintzia plan
planeamiento urbanístico hirigintza plangintza
plazo *epe*
plazo de caducidad iraungitze epe
plazo de prescripción preskripzio epe
plazo de resolución ebazpen epe
plazo de suspensión *etenaldi*
plazo máximo gehieneko epe
pleno 1. *batza* (organoa)
 2. osoko bilkura (bilera)
pleno de la corporación korporazioko batza
pleno de la diputación provincial probintziako diputazioaren osoko bilkura
pleno extraordinario osoko bilkura berezi
pleno municipal udalaren osoko bilkura, *udalbatza*
pleno ordinario osoko bilkura arrunt
pliego de cláusulas klausulen agiri
pliego de cláusulas administrativas administrazio klausulen agiri
pliego de prescripciones técnicas preskripzio teknikoen agiri

- plusvalía urbanística** hirigintza gainbalio
- población** *biztanleria*
- población municipal** udal biztanleak, udal biztanleria
- poder judicial** botere judicial
- policía** *polizia* (erakundea)
- policía judicial** polizia judicial
- policía municipal** 1. *udaltzain* (persona)
2. *udaltzaingo* (erakundea)
- política monetaria** diru politika
- ponencia** *txosten*
- potestad** *ahal*
- potestad administrativa** administrazio ahal
- potestad de intervención** esku hartzeko ahal
- potestad de investigación** ikertzeko ahal
- potestad disciplinaria** diziplina ahal
- potestad discrecional** zuhurtziagabekeriakzko ahal
- potestad expropiatoria** desjabetzeko ahal
- potestad organizativa** antolaketa ahal
- potestad planificadora** planifikatzeko ahal
- potestad recuperatoria** berreskuratzeke ahal
- potestad reglada** araubidezko ahal
- potestad reglamentaria** errege-lamenduak egiteko ahal
- potestad sancionadora** zehatzeko ahal
- práctica administrativa** administrazio eginera
- práctica de prueba** froga egite
- precedente administrativo** administrazio aurrekasu
- preclusión** preklusio
- premio de afección** afekzio sari
- prescripción** preskripzio
- prescripción de las infracciones** arau hausteen preskripzio
- prescripción de las sanciones** zehapenen preskripzio
- presidente** *lehendakari* (EAEkoa, batez ere), *presidente*
- presidente de distrito** barrutiko lehendakari, barrutiko presidente
- presidente de órgano colegiado** kide anitzeko organoaren lehendakari, kide anitzeko organoaren presidente
- presidente del gobierno** gobernuko lehendakari, gobernuko presidente
- presunción** presuntzio
- presunción de inocencia** errugabetasun presuntzio
- presunción de validez** baliozkotasun presuntzio
- presupuesto** *aurrekontu*
- pretensión** *uzi*
- prevaricación** prebarikazio
- principio de buena fe** fede onaren printzipio
- principio de confianza legítima** konfiantza legitimoaren printzipio
- principio de contradicción** kontraesanaren printzipio
- principio de cooperación y colaboración** lankidetzeta eta elkarlan printzipio

- principio de descentralización** deszentralizazio printzipio
- principio de desconcentración** deskontzentrazio printzipio
- principio de eficacia** eragingarritasun printzipio
- principio de gratuidad** doakotasun printzipio
- principio de igualdad** berdintasun printzipio
- principio de irretroactividad** atze-raeraginik ezaren printzipio
- principio de jerarquía administrativa** administrazio hierarkiaren printzipio
- principio de lealtad institucional** erakundeen arteko leialtasun printzipio
- principio de legalidad** legezkotasun printzipio
- principio de participación** parte hartzearen printzipio
- principio de proporcionalidad** proportzionaltasun printzipio
- principio de responsabilidad** erantzukizun printzipio
- principio de subsidiariedad** subsidiaritate printzipio
- principio de tipicidad** tipikotasun printzipio
- principio de transparencia** gardentasun printzipio
- principios generales del derecho** zuzenbidearen printzipio orokorrak
- privilegio** *pribilegio*
- privilegio de ejecutoriedad** beteazpen pribilegio
- procedimiento** *prozedura*
- procedimiento abreviado** prozedura laburtu
- procedimiento administrativo** administrazio prozedura
- procedimiento administrativo común** administrazio prozedura erdikide
- procedimiento de apremio** premia-mendu prozedura
- procedimiento de arbitraje** tartekaritza prozedura
- procedimiento de contratación** kontratazio prozedura
- procedimiento de protección de los derechos fundamentales** oinarritzko eskubideak babesteko prozedura
- procedimiento de responsabilidad patrimonial** ondare erantzukizuneko prozedura
- procedimiento de selección de funcionarios** funtzionarioak hautatzeko prozedura
- procedimiento disciplinario** diziplina prozedura
- procedimiento judicial** prozedura judicial
- procedimiento legislativo** legegintzako prozedura
- procedimiento recaudatorio** diru bilketako prozedura
- procedimiento sancionador** zehatzeko prozedura
- procedimiento selectivo** hautaketa prozedura
- procedimiento tributario** tributuarloko prozedura

programas de actuación urbanística

hirigintza jardunerako egitarauak

prohibición de la arbitrariedad

nahierakeriaren debeku

promoción interna barne igoera

propiedad industrial industria jabetza

proporcionalidad *proporzionaltasun*

protección de datos datuen babes

providencia *probidentzia*

provincia *probintzia*

provisión de puestos de trabajo

lanpostuak betetze

proyecto de ley lege proiektu

proyecto de urbanización urbanizazio proiektu

proyecto técnico de obras obren proiektu tekniko

prueba *froga*

publicación 1. *argitalpen* (objektua)

2. argitaratze (ekintza)

publicidad de las normas arauen publizitate

puesto de trabajo *lanpostu*

Q

quórum *quorum*

R

real decreto errege dekretu

real decreto legislativo legegintzako errege dekretu

recargo errekareru

recaudación tributaria *zerga-bil-keta*

recepción de obra obra jasotze

recibo ordainagiri

reclamación económico-administrativa administrazioarekiko diru erreklamazio

reclamación previa a la vía judicial auzibidera jo aurreko erreklamazio

reconocimiento de derechos eskubideak aitortze

rectificación de errores okerrak zuzentze

recurrente errekurtsogile

recurso 1. errekurtsu (prozeduraren urratsa)

2. *baliabide* (bitartekoa)

recurso administrativo administrazio errekurtsu

recurso contencioso administrativo administrazioarekiko auzi errekurtsu

recurso de alzada gorabidezko errekurtsu

recurso de amparo babes errekurtsu

recurso de apelación gorajotze errekurtsu

recurso de casación kasazio errekurtsu

recurso de inconstitucionalidad konstituzio-aurkakotasun errekurtsu

recurso de queja kexa errekurtsu

recurso de reposición birjartze errekurtsu

- recurso de revisión** berrikusteko errekurtsio
- recurso de súplica** erregru errekurtsio
- recurso extraordinario** errekurtsio berezi
- recurso indirecto frente a reglamentos** erreregelamenduen aurkako zeharkako errekurtsio
- recurso potestativo** nahibadako errekurtsio
- recursos públicos** baliabide publikoak
- recusación** *ezespen*
- régimen disciplinario** diziplina araubide
- régimen jurídico de la administración** administrazioaren araubide juridiko
- régimen local especial** toki araubide berezi
- región** erregrío
- registro administrativo** erreregistro administratibo
- registro civil** erreregistro zibil
- registro de la propiedad** jabetza erreregistro
- registro general de entidades locales** toki erakundeen erreregistro nagusi
- registro mercantil** merkataritza erreregistro
- reglamento** *erregelamendu*
- reglamento administrativo** administrazio erreregelamendu
- reincidencia** berrerortze
- relación de puestos de trabajo** lanpostuen zerrenda
- relaciones de sujeción especial** lotura bereziko harremanak
- relaciones de sujeción general** lotura orokorreko harremanak
- relaciones interadministrativas** administrazioen arteko harremanak
- renuncia** uko egite
- renuncia del derecho** eskubideari uko egite
- reparto competencial** eskumen banaketa
- replanteo** zuinketa
- representación** *ordezkaritza*
- representación legal** legezko ordezkartza
- representación voluntaria** borondatezko ordezkartza
- representante** *ordezkari*
- representante legal** legezko ordezkari
- requisa** errequisa
- reserva de ley** lege erreserba
- residente** *egoiliar*
- resolución** *ebazpen*
- resolución administrativa** administrazio ebazpen
- responsabilidad civil** erantzukizun zibil
- responsabilidad concurrente de las administraciones públicas** herri administrazioen erantzukizuna piltatze
- responsabilidad disciplinaria** diziplina erantzukizun
- responsabilidad patrimonial** ondare erantzukizun
- responsabilidad solidaria** erantzukizun solidario

responsabilidad tributaria tributu erantzukizun
retasación birtasatze
retroactividad del acto administrativo administrazio egintzaren atzeraeragin
reversión expropiatoria nahitaezko desjabetzapenaren lehengoratz
revisión berrikuste
revisión de oficio ofiziozko berrikuste
revisión de precios prezioak berrikuste
revisión del acto administrativo administrazio egintzaren berrikuspen
revisión del acto por la administración administrazioak egintza berrikuste
revocación ezeztapen
revocación de la delegación eskuordetzaren ezeztapen
revocación de oficio ofiziozko ezeztapen
revocación del acto egintzaren ezeztapen

S

sanción administrativa administrazio zehapen
sanción disciplinaria diziplina zehapen
sanción tributaria tributu zehapen
satisfacción extraprocesal de la pretensión uzia prozesutik kanpo betetze

sección 1. *atal* (lege zatia)
sección 2. *sail* (departamentua)
secretaría de estado estatuko idazkaritza
secretaría general idazkaritza nagusi
secretaría general técnica idazkaritza nagusi tekniko
secretario de estado estatu idazkari
secretario de la administración local toki administrazioko idazkari
secretario de órgano colegiado kide anitzeko organoaren idazkari
secretario general idazkari nagusi
secretario general del pleno osoko bilkurako idazkari nagusi
secretario general técnico idazkari nagusi tekniko
secreto de las comunicaciones komunikazioen sekretu
secreto oficial sekretu ofizial
sector público sektore publiko
segregación de municipios udalak bereizte
seguridad ciudadana herritarren segurtasun
seguridad social gizarte segurantza
selección de personal langileak hautatze
sentencia *epai, sententzia*
servicio activo zerbitzu aktibo
servicio periférico zerbitzu periferikoko
servicio postal posta zerbitzu
servicio público *herri(-)zerbitzu*, zerbitzu publiko

- servidumbre administrativa** zortasun administratibo
- sesión** *bilkura*
- sesión extraordinaria** bilkura berezi
- sesión ordinaria** ohiko bilkura
- silencio administrativo** administrazio isiltasun
- silencio desestimatorio de la pretensión** uziari gaitziritzia ematea dakarren isiltasun
- silencio estimatorio de la pretensión** uziari oniritzia ematea dakarren isiltasun
- silencio negativo** isiltasun negatibo
- silencio positivo** isiltasun positibo
- situación jurídica activa** egoera juridiko aktibo
- situación jurídica pasiva** egoera juridiko pasibo
- situaciones administrativas de los funcionarios** funtzionarioen egoera administratiboak
- sociedad de capital público** kapital publikodun sozietate
- sociedad de economía mixta** ekonomia mistodun sozietate
- solar** *orube*
- solicitud** *eskabide*
- subasta** *enkante*
- subdelegación del gobierno** gobernuaren ordezkartzaorde
- subdelegado del gobierno** gobernuaren ordezkariorde
- subdirección general** zuzendariordetza nagusi
- subrogación** subrogazio
- subsanción** ongitze
- subsanción de defectos** akatsak ongitze
- subsecretaría** idazkariordetza
- subsecretario** *idazkariorde*
- subsecretario de ministerio** ministerioko idazkariorde
- subvención** diru laguntza
- suelo consolidado** lurzoru finkatu
- suelo no urbanizable** lurzoru urbanizaezin
- suelo no urbanizable común** lurzoru urbanizaezin arrunt
- suelo no urbanizable protegido** babestutako lurzoru urbanizaezin
- suelo rústico** landa lur
- suelo urbanizable** lurzoru urbanizagarri
- suelo urbanizable no programado** lurzoru urbanizagarri programatugabe
- suelo urbanizable programado** lurzoru urbanizagarri programatu
- suelo urbano** hiri lur
- suministrador** *hornitzaile*
- suministro** *hornidura*
- suplencia** *ordezkotza*
- suplente** *ordezko*
- suspensión** *etendura*, etete
- suspensión de efectos** ondoreen etendura
- suspensión de la ejecución** beteazpenaren etendura

T

- tablón de anuncios** iragarki taula
- tablón de edictos** ediktu taula

tasa tasa
tasación tasazio
teniente de alcalde *alkateorde*
tercería de dominio jabari hirugarrengotza
tercería de mejor derecho eskubide hobeko hirugarrengotza
terminación convencional del procedimiento prozeduraren amaiera itundu
terminación del procedimiento prozeduraren amaiera
término municipal *udal mugarte*
territorio histórico *herrialde*
tesorero *diruzain*
testigo *lekuko*
texto articulado testu artikuludun
texto refundido testu bategin
titular del órgano organoaren titular
titularidad titulartasun
título *titulu*
toma de posesión karguaz jabetze
tramitación izapidetza
tramitación de urgencia presako izapidetza
tramitación del procedimiento prozeduraren izapidetza
trámite izapide
trámite de audiencia entzunaldiaren izapide
trámite de información pública jendaurreko erakustaldiaren izapide
transacción transakzio
transmisión de los vicios akatsak hedatze
tratado de doble nacionalidad naziotasun bikoitzeko hitzarmen

Tribunal Constitucional Konstituzio Auzitegi
Tribunal de Cuentas Kontuen Auzitegi
tribunal de oposiciones oposizio epaimahai
Tribunal Europeo de Derechos Humanos Giza Eskubideen Europako Auzitegi
tribunal superior de justicia auzitegi nagusi
Tribunal Supremo Auzitegi Goren
trienio hirurteko
tutela *babes*

U

unidad administrativa administrazio unitate (organoa)
unificación de doctrina doktrina bateratze
Unión Europea Europar Batasun
unión temporal de empresas aldi baterako enpresa batasun
urbanismo *hirigintza*
uso público herri erabilera
usuario *erabiltzaile*
utilidad pública herri onura

V

vacación *opor*
validez baliozkotasun
valoración de bienes ondasunen balorazio

vecindad auzotasun
vecino *auzotar*
venta forzosa nahitaezko salmenta
verificación de la obra obra egiaz-
tatzetza
vía administrativa administrazio
bide
vía contencioso-administrativa ad-
ministrazioarekiko auzibide
vía de hecho egitezko bide
vía ejecutiva betearazte bide
vía judicial civil auzibide zibil
vía judicial laboral lan auzibide
vicepresidente *lehendakariorde,*
presidenteorde
vicepresidente del gobierno guber-
nuko lehendakariorde, gobernu-
ko presidenteorde
vicio *akats*

vicio de anulabilidad deusezta-
garritasun akats
vicio de forma forma akats
vicio de nulidad deuseztasun akats
vigencia *indarraldi*
violencia *indarkeria*
visado bisatu
vivienda *etxebizitza*
vivienda de protección oficial ba-
bes ofizialeko etxebizitza

Z

zona de montaña *mendialde*
zona marítimo terrestre itsas leho-
rreko alde
zona militar eremu militar
zona verde berdegune

Administrazio Zuzenbideko Berbategia

Euskara-Gaztelania

Vocabulario de Derecho Administrativo

Euskera-Castellano

A

abal aval

abokatu abogado

abokazio avocación

abstentzio abstención

adierazpen declaración

adingabeko menor de edad

aditu perito

administrazio administración

administrazio ahal potestad administrativa

administrazio antolaketa organización administrativa

administrazio arau norma administrativa

administrazio aurrekasu precedente administrativo

administrazio bide vía administrativa

administrazio bidea agortzen duen egintza acto que agota la vía administrativa

administrazio botatze desahucio administrativo

administrazio dokumentuak aztertzeko eskubide derecho de acceso a los documentos administrativos

administrazio ebazpen resolución administrativa

administrazio eginera práctica administrativa

administrazio eginkizunetan parte hartzeko eskubide derecho a participar en las funciones administrativas

administrazio egintza acto administrativo

administrazio egintzaren atzera-eragin retroactividad del acto administrativo

administrazio egintzaren berrikuspen revisión del acto administrativo

administrazio emakida concesión administrativa

administrazio erregelamendu reglamento administrativo

administrazio errekurtsu recurso administrativo

administrazio espezializatu administración especializada

administrazio fidantza fianza administrativa

administrazio hierarkiaren printzipio principio de jerarquía administrativa

administrazio independente administración independiente

administrazio isiltasun silencio administrativo

administrazio jarduera actividad administrativa

administrazio jardun actuación administrativa

administrazio klausulen agiri pliego de cláusulas administrativas

administrazio kontratu contrato administrativo

administrazio ohitura costumbre administrativa

administrazio organo órgano administrativo

- administrazio orokor** administración general
- administrazio periferiko** administración periférica
- administrazio prozedura** procedimiento administrativo
- administrazio prozedura erkide** procedimiento administrativo común
- administrazio prozeduraren antolaketa** ordenación del procedimiento administrativo
- administrazio publiko** administración pública
- administrazio unitate** unidad administrativa (órgano)
- administrazio xedapen** disposición administrativa
- administrazio zehapen** sanción administrativa
- administrazio zentral** administración central
- administrazio zuzenbide** derecho administrativo
- administrazio zuzenbidearen iturriak** fuentes del derecho administrativo
- administrazioak egintza berrikuste** revisión del acto por la administración
- administrazioan agertze** comparecencia ante la administración
- administrazioarekiko auzi erre-kurtso** recurso contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzibide** vía contencioso-administrativa
- administrazioarekiko auzien epaitegi** juzgado de lo contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzien epaitegi zentral** juzgado central de lo contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzien jurisdikzio** jurisdicción contencioso-administrativa
- administrazioarekiko auzien jurisdikzio organo** órgano de la jurisdicción contencioso administrativa
- administrazioarekiko diru erreklamazio** reclamación económico-administrativa
- administrazioaren araubide juridiko** régimen jurídico de la administración
- administrazioaren jarduerarik eza** inactividad administrativa
- administrazioaren kontrol** control de la administración
- administrazioen arteko auzi** litigio entre administraciones
- administrazioen arteko harremanak** relaciones interadministrativas
- adostasun akta** acta de conformidad
- afekzio sari** premio de afección
- agindu** mandato (orden)
- agintaldi** mandato (período)
- agintari** autoridad (persona)
- agintaritza** autoridad (poder)
- aginte** autoridad (poder)
- agintekeria** abuso de autoridad
- agiri** documento

- ahaidetasun* parentesco
ahal potestad
ahaldun diputado
ahalmen facultad
ahalmenen desbideraketa desviación de poder
aholkularitza eta laguntzarako kontratu contrato de consultoría y asistencia
aholkularitza juridiko asesoría jurídica
akats defecto, vicio
akatsak hedatze transmisión de los vicios
akatsak ongitze subsanación de defectos
akta acta
akta liburu libro de actas
akzio acción
akzio publiko acción pública
aldeko irizpen dictamen favorable
alderdi izateko gaitasun capacidad para ser parte
aldi baterako enpresa batasun unión temporal de empresas
aldizkari ofizial boletín oficial
aldundi diputación (s. t. CAV)
alegazio alegación
alegazio idazki escrito de alegaciones
alkate alcalde
alkateorde teniente de alcalde
antolaketa ahal potestad organizativa
antolaketarako eginbide diligencia de ordenación
antolamendu juridiko ordenamiento jurídico
- ararteko* defensor del pueblo (s. t. CAV)
arau haule infractor
arau hauste administratibo infracción administrativa
arau hauste arin infracción leve
arau hauste astun infracción grave
arau hauste oso astun infracción muy grave
arau hausteen preskripzio prescripción de las infracciones
arau subsidiario norma subsidiaria
araubidezko ahal potestad reglada
arauen arteko hierarkia jerarquía normativa
arauen publizitate publicidad de las normas
araututako ahalmen facultad reglada
argitalpen publicación (objeto)
argitaratze publicación (acción)
arrantzaleen kofradia cofradía de pescadores
arrazoitutako egintza acto motivado
artikulu artículo
asilo asilo
asilo eskubide derecho de asilo
askatasun publikoak libertades públicas
atal sección
atariko eginbide diligencia preliminar
atxilotze detención
atzera egite desistimiento
atzaeraeragin eficacia retroactiva
atzaeraeraginik eza irretroactividad

atzeraeraginik ezaren printzipio principio de irretroactividad
atzerritar extranjero
aukerako txosten informe facultativo
aurkaratutako egintza acto impugnado
aurkaratze impugnación
aurkaratzeako moduko egintza acto impugnable
aurrekari antecedente
aurrekontu presupuesto
aurrekontu kontrol control presupuestario
aurreproiektu anteproyecto
aurretziazko alegazio alegación previa
aurretziazko informazio información previa
aurri adierazpen declaración de ruina
auto auto (resolución judicial)
autonomia autonomía
autonomia erkidego comunidad autónoma
autonomia erkidegoen estatu estado autonómico
autonomia erkidegoko administrazio administración autonómica
autonomia erkidegoko kontsulta organo órgano consultivo de la comunidad autónoma
autonomia erkidegoko lege ley autonómica
autonomia erkidegoko legebiltzar asamblea legislativa autonómica
autonomia estatutu estatuto de autonomía

auzapez alcalde
auzibide zibil vía judicial civil
auzibidera jo aurreko erreklamazio reclamación previa a la vía judicial
Auzitegi Goren Tribunal Supremo
auzitegi nagusi tribunal superior de justicia
Auzitegi Nazional Audiencia Nacional
auzo barrio
auzo alkate alcalde de barrio, alcalde pedáneo
auzo batzar junta vecinal
auzo biltzar asamblea vecinal
auzo ondasun bien comunal
auzotar vecino
auzotasun vecindad

B

babes tutela
babes errekurtsu recurso de amparo
babes ofizialeko etxebizitza vivienda de protección oficial
babestutako lurzoru urbanizaezin suelo no urbanizable protegido
baimen autorización, permiso
baimen judicial autorización judicial
baliabide recurso (medio)
baliabide publikoak recursos públicos
balioespen estimación (tasación)

- baliogetzailea ez den irregulartasun** irregularidad no invalidante
- baliozkotasun** validez
- baliozkotasun presuntzio** presunción de validez
- baliozkotze** convalidación
- banakako indargabeezintasun** indrogabilidad singular
- bando** bando
- barne igoera** promoción interna
- barruti** distrito
- barrutiko lehendakari** presidente de distrito
- barrutiko presidente** presidente de distrito
- barrutiko udal batzar** junta municipal de distrito
- bateraezintasun** incompatibilidad
- batza** pleno (órgano)
- batzorde lege** ley de comisión
- beharrizan eta egokitasunari buruzko txosten** informe sobre necesidad y oportunidad
- behin-behineko neurri** medida provisional
- berandututako eragingarritasun** eficacia demorada
- berdegune** zona verde
- berdintasun printzipio** principio de igualdad
- bere-berezko betebeharrak** obligación personalísima
- bereizkeria** discriminación
- berme** garantía
- berrerortze** reincidencia
- berreskuratzeko ahal** potestad recuperatoria
- berrikuste** revisión
- berrikusteko errekurtsua** recurso de revisión
- betearazpen pribilegio** privilegio de ejecutoriedad
- betearazpen subsidiario** ejecución subsidiaria
- betearazpenaren etendura** suspensión de la ejecución
- betearazte bide** vía ejecutiva
- betebeharrak** obligación
- bidegabeko aberaste** enriquecimiento injusto
- bihurketa** conversión
- bilkura** sesión
- bilkura akta** acta de sesión
- bilkura berezi** sesión extraordinaria
- birjartze errekurtsua** recurso de reposición
- birtasatze** retasación
- bisatu** visado
- bitarteko funtzionario** funcionario interino
- bitartekotza** mediación
- bizilekua izateko baimen** permiso de residencia
- bizkortasun** celeridad
- biztanle** habitante
- biztanle kopuru handiko udalerrri** municipio de gran población
- biztanleria** población
- borondatezko irizpen** dictamen voluntario
- borondatezko ordezkari** representación voluntaria
- botere judicial** poder judicial
- burokrazia** burocracia

D

datuen babes protección de datos
defentsarik eza indefensión
deialdi convocatoria
delitu delito
demanda demanda
demandatu demandado
demandatzaile demandante
demanio demanio
denbora baterako okupazio ocupación temporal
departamentu departamento
desadostasun akta acta de discontinuidad
desjabetu expropiado
desjabetzaile expropiante
desjabetzapenaren balioespen justiprecio expropiatorio
desjabetzapenaren ondoriozko kalte-ordain indemnización por expropiación forzosa
desjabetzeko ahal potestad expropiatoria
desjabetzeko epaimahai jurado de expropiación
desjabetzeko lurralde epaimahai jurado territorial de expropiación forzosa
desjabetzeko probintzia epaimahai jurado provincial de expropiación
deskontzentrazio desconcentración
deslegalizazio deslegalización
deszentralizazio descentralización
deuseztagarritasun anulabilidad
deuseztagarritasun akats vicio de anulabilidad

deuseztapen anulación
deuseztasun adierazpen declaración de nulidad
deuseztasun akats vicio de nulidad
deuseztatutako egintza acto anulado
diputatu diputado
diputazio diputación
diru bilketako prozedura procedimiento recaudatorio
diru laguntza subvención
diru politika política monetaria
dirua ordaintzeko betebeharrak obligación pecuniaria
diruzain tesorero
diziplina ahal potestad disciplinaria
diziplina araubide régimen disciplinario
diziplina erantzukizun responsabilidad disciplinaria
diziplina espediente expediente disciplinario
diziplina prozedura procedimiento disciplinario
diziplina zehapen sanción disciplinaria
doakotasun printzipio principio de gratuidad
doktrina bateratze unificación de doctrina
dokumentu documento

E

ebazpen resolución
ebazpen epe plazo de resolución

ebazteko betebeharr	obligación de resolver	ekonomia itun	concierto económico
ediktu	edicto	ekonomia mistodun sozietate	sociedad de economía mixta
ediktu bidezko jakinarazpen	notificación por edicto	ekonomia oroitidazki	memoria económica
ediktu taula	tablón de edictos	emakidadun	concesionario
egiaztapen	acreditación	enbargaezintasun	inembargabilidad
eginbehar	deber	enbargo	embargo
eginbide	diligencia	enbaxada	embajada
egintza akastun	acto viciado	enbaxadore	embajador
egintza banangarri	acto separable	enkante	subasta
egintza deusez	acto nulo	enleku publiko	empleo público
egintza deuseztagarri	acto anulable	enpresa publiko	empresa pública
egintza deuseztagarriak baliozkotze	convalidación de actos anulables	enpresen sailkapen	clasificación de empresas
egintza irmo	acto firme	entzunaldi	audiencia (trámite)
egintza politiko	acto político	entzunaldiaren izapide	trámite de audiencia
egintzaren baliogabetasun	invalidez del acto	epai	sentencia
egintzaren ezeztapen	revocación del acto	epe	plazo
egitezko bide	vía de hecho	epea luzatze	ampliación del plazo
egitezko oker	error de hecho	epea zenbatze	cómputo del plazo
egoera juridiko aktibo	situación jurídica activa	epez kanpoko administrazio jardun	actuación administrativa extemporánea
egoera juridiko pasibo	situación jurídica pasiva	erabaki	acuerdo, decisión
egoiliar	residente	erabakitzeke eginbehar	deber de resolver
egoitza	domicilio	erabateko gehiengo	mayoría absoluta
egoitzan sartze	entrada en domicilio	erabilgarritasun	disponibilidad
egoitzaren bortxaezintasun	inviolabilidad del domicilio	erabiltzaile	usuario
egun baliodun	día hábil	eragingarritasun	eficacia
egun baliogabe	día inhábil	erakunde	institución
egutegiko egun	día natural	erakunde administrazio	administración institucional
ekonomia eta gizarte kontseilu	consejo económico y social		

- erakunde autonomo** organismo autónomo
- erakunde laguntzaile** entidad colaboradora
- erakunde publiko** ente público
- erakundeen arteko leialtasun printzipio** principio de lealtad institucional
- erantzukizun printzipio** principio de responsabilidad
- erantzukizun solidario** responsabilidad solidaria
- erantzukizun zibil** responsabilidad civil
- eremu militar** zona militar
- errege dekretu** real decreto
- erregelamendu** reglamento
- erregelamenduak egiteko ahal** potestad reglamentaria
- erregelamenduen aurkako zeharkako errekurtso** recurso indirecto frente a reglamentos
- erregio** región
- erregistro administratibo** registro administrativo
- erregistro bulego** oficina de registro
- erregistro zibil** registro civil
- erregu errekurtso** recurso de súplica
- errekargu** recargo
- errekisa** requisita
- errekurtso** recurso (apelación)
- errekurtso berezi** recurso extraordinario
- errekurtsoa jartze** interposición del recurso
- errekurtsoa jartzeko idazki** escrito de interposición de recurso
- errekurtsoaren onarpen** admisión del recurso
- errekurtsoari gaitziritzia emate** desestimación presunta
- errekurtsogile** recurrente
- errekurtsopeko egintza** acto recurrido
- errepide** carretera
- erretiro** jubilación
- errola** censo
- errugabetasun presuntzio** presunción de inocencia
- eskabide** 1. petición (acción)
2. solicitud (objeto)
- eskaera** petición
- eskala** escala (grupo de funcionarios)
- eskari** petición
- eskariak egiteko eskubide** derecho de petición
- esku hartzeko ahal** potestad de intervención
- eskualde** comarca
- eskubide** derecho (derecho subjetivo)
- eskubide hobeko hirugarrengotza** tercería de mejor derecho
- eskubide onaren itxura** apariencia de buen derecho
- eskubideak aitortze** reconocimiento de derechos
- eskubideari uko egite** renuncia del derecho
- eskumen** competencia
- eskumen arazo** cuestión de competencia
- eskumen banaketa** reparto competencial

eskumen gatazka conflicto de atribución
eskumenak eskuordetze delegación de competencias
eskumenaren xedaezintasun indisponibilidad de la competencia
eskumenik eza falta de competencia, incompetencia
eskuordetutako eskumen competencia delegada
eskuordetza lege ley de delegación
eskuordetzaren ezeztapen revocación de la delegación
eskuordetze delegación (acción)
espediente expediente
espedienteari hasiera emate incoación de un expediente
estatu idazkari secretario de estado
estatu kontseilu consejo de estado
estatu ondare patrimonio del estado
estatuaren abokatu abogado del estado
estatuaren administrazio administración del estado
estatuaren lurralde antolaketa organización territorial del estado
estatuko administrazio orokor administración general del estado
estatuko idazkaritza secretaría de estado
estatuko lege ley del estado
eszedentzia excedencia
etenaldi plazo de suspensión
etendura suspensión
etendura erabaki acuerdo de suspensión

etete suspensión
etxebizitza vivienda
Europar Batasun Unión Europea
ez betetze inobservancia
ezespen recusación
ezeztapen revocación
ezgaitasun incapacidad
ezkutuko informazio información reservada

F

falta falta (infracción)
fede onaren printzipio principio de buena fe
finantza kontrol control financiero
fiskaltza ministerio fiscal
forma akats vicio de forma
foru administrazio administración foral
foru aldundi diputación foral
foru diputazio diputación foral
foru ogasun hacienda local
froga prueba
froga egite práctica de prueba
frogabide medio de prueba
frogaldi período de prueba
fundazio fundación
funtzio publiko función pública
funtzio publikoan sartze ingreso en la función pública
funtzionario funcionario
funtzionario eroskeria cohecho
funtzionario publiko funcionario público

funtzionarioak hautatzeko prozedura procedimiento de selección de funcionarios
funtzionarioen egoera administratiboak situaciones administrativas de los funcionarios
funtzionarioen estatutu estatuto de los funcionarios
funtzionarioen mugikortasun movilidad de funcionarios

G

gaikuntza habilitación
galera perjuicio
garapen lege ley de desarrollo
gardentasun printzipio principio de transparencia
gastu publiko gasto público
gastuaren antolaketa ordenación del gasto
gehieneko epe plazo máximo
gehiengo kualifikatu mayoría cualificada
gehiengo soil mayoría simple
gida-lerro directriz
Giza Eskubideen Europako Auzitegi Tribunal Europeo de Derechos Humanos
gizarte interes interés social
gizarte segurantza seguridad social
gobernadore zibil gobernador civil
goburnu batzorde comisión de gobierno
goburnu kontseilu consejo de gobierno

goburnu organo órgano de gobierno
goburnuaren ordezkari delegado del gobierno
goburnuaren ordezkariorde subdelegado del gobierno
goburnuaren ordezkari-tza delegación del gobierno
goburnuaren ordezkari-tzaorde subdelegación del gobierno
goburnuko batzorde eskuordetu comisión delegada de gobierno
goburnuko lehendakari presidente del gobierno
goburnuko lehendakariorde vicepresidente del gobierno
goburnuko presidente presidente del gobierno
goburnuko presidenteorde vicepresidente del gobierno
goi kargu alto cargo
gorabidezko errekur-tso recurso de alzada
gorajotze errekur-tso recurso de apelación
gordailu depósito
greba huelga

H

harmonizazio lege ley de armonización
hautaketa organo órgano de selección
hautaketa prozedura procedimiento selectivo

- hauteskunde* elección
hauteskunde administrazio administración electoral
hauteskunde batzar junta electoral
hauteskunde errolda censo electoral
hauteskunde erroldaren bulego oficina del censo electoral
hautesle elector
hautespen bidezko kargu cargo electivo
herri administrazio administración pública
herri administrazioen arteko hitzarmen convenio entre administraciones públicas
herri administrazioen erantzukizuna pilatze responsabilidad concurrente de las administraciones públicas
herri administrazioetako langileak personal al servicio de las administraciones públicas
herri defendatzaile defensor del pueblo
herri erabilera uso público
herri erakunde ente público
herri jabari dominio público
herri jabariko ondasun bien de dominio público
herri(-)lan obra pública
herri onura utilidad pública
herri onuraren adierazpen declaración de utilidad pública
herri(-)zerbitzu servicio público
herri zerbitzua kudeatzeko kontratu contrato de gestión de servicio público
herri zerbitzuen jardunbide funcionamiento de los servicios públicos
herrialde territorio histórico
herriko etxe ayuntamiento
herritar ciudadano
herritarren erabilerako ondasun bien de uso público
herritarren parte hartze participación ciudadana
herritarren segurtasun seguridad ciudadana
hierarkia jerarquía
hierarkiazko egitura estructura jerárquica
hiri lur suelo urbano
hiriburu capital
hirien batzar conferencia de ciudades
hirigintza urbanismo
hirigintza gainbalio plusvalía urbanística
hirigintza jarduera acción urbanística
hirigintza jardunerako egitarauak programas de actuación urbanística
hirigintza lizentzia licencia urbanística
hirigintza plan plan de urbanismo
hirigintza plangintza planeamiento urbanístico
hirigintzako arau hauste infracción urbanística
hirigintzako kalte-ordain indemnización urbanística
hiriko gizarte kontseilu consejo social de la ciudad

hiritar ciudadano
hirurteko trienio
hitzarmen convenio
hizkuntza ofizial lengua oficial
hornidura suministro
hornidura kontratu contrato de suministro
hornitzaile suministrador

I

idazkari nagusi secretario general
idazkari nagusi tekniko secretario general técnico
idazkariorde subsecretario
idazkariordetza subsecretaría
idazkaritza nagusi secretaría general
idazkaritza nagusi tekniko secretaria general técnica
idazki escrito
ikerketa batzorde comisión de investigación
ikertzeko ahal potestad de investigación
ikuskapen inspección (actividad)
ikuskapen akta acta de inspección
ikuskaritza inspección (órgano)
ikuskatzaile inspector
ikuskatzailetza inspección (órgano)
ikuskatze inspección (actividad)
indarkeria violencia
indarraidi vigencia
indarrean jartze entrada en vigor
indarreko arategi normativa vigente

indultu indulto
industria jabetza propiedad industrial
informazio batzorde comisión informativa
ingurumen medio ambiente
ingurumen inpaktu impacto medioambiental
ingurumen inpaktuaren ebaluazio evaluación de impacto ambiental
inkautazio incautación
inpartzialtasun imparcialidad
inprimaki impreso
instrukzio instrucción (fase del proceso)
instrukzio egintza acto de instrucción
interdiktu interdicto
interes legitimo interés legítimo
interes publiko interés público
interesdun interesado (afectado)
interesdunak eskatutako hasiera iniciación a instancia de parte
interesdunaren entzunaldi audiencia al interesado
iradokizun eta erreklamazioen batzorde berezi comisión especial de sugerencias y reclamaciones
iragarki anuncio
iragarki taula tablón de anuncios
iraungitze caducidad
iraungitze epe plazo de caducidad
irekitzeko lizentzia licencia de apertura
irizpen dictamen
iruzur fraude
isilpekotasun confidencialidad
isiltasun negatibo silencio negativo

isiltasun positibo silencio positivo
isiltasunaren ziurtagiri certificado acreditativo del silencio
isun multa
isun hertsagarri multa coercitiva
itsas lehorreko alde zona marítimo terrestre
itsasbazter costa (orilla)
itzulketa devolución
izapide trámite
izapide gintza acto de trámite
izapidean ez agertze incomparecencia en el trámite
izapidetza tramitación
izapidetza ez onartze inadmisión a trámite
izendapen nombramiento
izenpea eskuordetze delegación de firma

J

jabari hirugarrengotza tercería de dominio
jabetza erregistro registro de la propiedad
jabetza ganbera cámara de la propiedad
jabetzaren gizarte eginkizuna ez betetze incumplimiento de la función social de la propiedad
jakinarazpen notificación
jakinarazpen akastun notificación defectuosa
jakinarazpen pertsonal notificación personal

jarduera acción (actividad)
jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsu actividad molesta, insalubre, nociva y peligrosa
jarduteko gaitasun capacidad de obrar
jaregite desinfección
jarraibide instrucción (directrices)
jatorrizko agiri documento original
jendaurreko erakustaldiaren izapide trámite de información pública
jendaurreko informazio información pública
jendaurreko informazioaldi período de información pública
jurisdikziorik eza falta de jurisdicción
justizia administrazio administración de justicia

K

kabildo cabildo
kabinete gabinete
kale agerraldi manifestación pública
kalte perjuicio
kalte konponezin perjuicio irreparable
kaltegarritasun lesividad
kaltegarritasun adierazpen declaración de lesividad
kalte-ordain indemnización

- kapital publikodun sozietate** sociedad de capital público
- karguaz jabetze** toma de posesión
- kargutik kentze** destitución del cargo
- karrerako funtzionario** funcionario de carrera
- kasazio errekurtsu** recurso de casación
- katastro** catastro
- kaudimengabezia** insolvencia
- kautela neurri** medida cautelar
- kauzio** caución
- kexa errekurtsu** recurso de queja
- kide anitzeko organo** órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren idazkari** secretario de órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren lehendakari** presidente de órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren presidente** presidente de órgano colegiado
- kide bakarreko organo** órgano unipersonal
- kidego** cuerpo (grupo de funcionarios)
- klausulen agiri** pliego de cláusulas
- komunikazioen sekretu** secreto de las comunicaciones
- konbergentzia plan** plan de convergencia
- konfiantza arazo** cuestión de confianza
- konfiantza legitimoaren printzipio** principio de confianza legítima
- konstituzio** constitución
- konstituzio aurkakotasun** inconstitucionalidad
- konstituzio-aurkakotasun errekurtsu** recurso de inconstitucionalidad
- Konstituzio Auzitegi** Tribunal Constitucional
- konstituzioaren zuzeneko eragin-garritasun** eficacia directa de la constitución
- kontabilitate** contabilidad
- kontraesanaren printzipio** principio de contradicción
- kontrakautela** contracautela
- kontratazio espediente** expediente de contratación
- kontratazio mahai** mesa de contratación
- kontratazio prozedura** procedimiento de contratación
- kontratazio txiki** contratación menor
- kontratista** contratista
- kontratu txiki** contrato menor
- kontratua adjudikatze** adjudicación de contrato
- kontribuzio** contribución
- kontseilari** consejero
- kontseilaritza** consejería
- konsul** cónsul
- konsuletxe** consulado
- konsulta administrazio** administración consultiva
- konsulta batzorde** consejo consultivo
- konsulta organo** órgano consultivo
- kontsumitzaile eta erabiltzaileak** consumidores y usuarios

kontsumo prezioen indize índice de precios al consumo
kontu(-)hartzaille interventor
Kontuen Auzitegi Tribunal de Cuentas
kontzeju ireki concejo abierto
kontzeptu juridiko zehaztugabe concepto jurídico indeterminado
koordinatzaile nagusi coordinador general
koordinazio coordinación
koordinazio batzorde comisión de coordinación
korporazio corporación
korporazio administrazio administración corporativa
korporazioko batza pleno de la corporación
kredituen konpentsazio compensación de créditos
kudeaketa interesdun gestión interesada
kudeatzeko gomendio encomienda de gestión

L

lan auzibide vía judicial laboral
lan eskaintza publiko oferta pública de empleo
lan talde grupo de trabajo
lanaldi jornada de trabajo
lanbide elkargo colegio profesional
landa lur suelo rústico
langile zibilak personal civil
langileak hautatze selección de personal

lankidetzaz cooperación
lankidetzaz eta elkarlan printzipio principio de cooperación y colaboración
lankidetzaz organo órgano de cooperación
lanpostu puesto de trabajo
lanpostuak betetze provisión de puestos de trabajo
lanpostuen zerrenda relación de puestos de trabajo
lege ley
lege arrunt ley ordinaria
lege-dekretu decreto-ley
lege erreserba reserva de ley
lege indarra duen xedapen disposición con fuerza de ley
lege indarreko gobernu arau norma gubernativa con fuerza de ley
lege lerruneko arau norma de rango legal
lege marko ley marco
lege maula fraude de ley
lege nagusi ley magna
lege organiko ley orgánica
lege proiektu proyecto de ley
legearen bidez arautu beharreko gai materia reservada a ley
legebiltzar asamblea legislativa
legegintzako batzorde comisión legislativa
legegintzako errege dekretu real decreto legislativo
legegintzako prozedura procedimiento legislativo
legegintzarako eskuordetza delegación legislativa

- legegintzako dekretu** decreto legislativo
- legezko ordezkari** representante legal
- legezko ordezkaritza** representación legal
- legezkotasun kontrol** control de legalidad
- legezkotasun printzipio** principio de legalidad
- legitimazio** legitimación
- lehendakari** presidente (s.t. CAV)
- lehendakariorde** vicepresidente
- lehiaketa** concurso
- lehiaketa-oposizio** concurso-oposición
- lehiaren defentsa** defensa de la competencia
- lekatze** dispensa
- lekuko** testigo
- likidazio** liquidación
- likidazio akta** acta de liquidación
- lizentzia** licencia
- lizentzia emate** concesión de licencia
- lizitazio** licitación
- lotura bereziko harremanak** relaciones de sujeción especial
- lotura orokorreko harremanak** relaciones de sujeción general
- lurralde administrazio** administración territorial
- lurralde barrendegi** enclave territorial
- lurralde deszentralizazio** descentralización territorial
- lurralde itsaso** mar territorial
- lurralde oinarririk ez duen administrazio** administración de base no territorial
- lurralde ordezkari** delegado territorial
- lurralde ordezkaritza** delegación territorial
- lurzoru finkatu** suelo consolidado
- lurzoru urbanizaezin** suelo no urbanizable
- lurzoru urbanizaezin arrunt** suelo no urbanizable común
- lurzoru urbanizagarri** suelo urbanizable
- lurzoru urbanizagarri programatu** suelo urbanizable programado
- lurzoru urbanizagarri programatugabe** suelo urbanizable no programado
- lurzoruaren kalifikazio** calificación del suelo
- lurzoruaren sailkapen** clasificación del suelo

M

- manifestazio** manifestación
- mendialde** zona de montaña
- meritu** mérito
- meritu lehiaketa** concurso de méritos
- merkataritza erregistro** registro mercantil
- merkataritza, industria eta nabigazio ganbera** cámara de comercio, industria y navegación
- metropolialde** área metropolitana

ministerio ministerio
ministerioko idazkariorde subsecretario de ministerio
ministro ministro
ministroaren agindu orden ministerial
ministroen kontseilu consejo de ministros
motibazio motivación
mugape circunscripción
mugatze deslinde
mugatze jarduera actividad de limitación

N

nahibadako errekurtsio recurso postestativo
nahierakeriaren debeku prohibición de la arbitrariedad
nahitaez betearazteko bideak medios de ejecución forzosa
nahitaezko betearazpen ejecución forzosa
nahitaezko desjabetzpen expropiación forzosa
nahitaezko desjabetzpenaren lehen-goratze reversión expropiatoria
nahitaezko desjabetzpenaren onuradun beneficiario de la expropiación forzosa
nahitaezko irizpen dictamen preceptivo
nahitaezko salmenta venta forzosa
nahitaezko txosten informe preceptivo
nazionalitate nacionalidad (nación)

nazionalizazio nacionalización
naziotasun nacionalidad (condición)
naziotasun bikoitzeko hitzarmen tratado de doble nacionalidad
negoziazio negociación
negoziazio kolektibo negociación colectiva
nekazaritza ganbera cámara agraria
norberaren datuak datos personales
norberaren eskumen competencia propia
nortasun juridiko personalidad jurídica

O

obra eta zerbitzuen probintzia plan plan provincial de obras y servicios
obra egiaztatze verificación de la obra
obra jasotze recepción de obra
obra kontratu contrato de obras
obra lizentzia licencia de obra
obren proiektu tekniko proyecto técnico de obras
ofizioz de oficio
ofiziozko berrikuste revisión de oficio
ofiziozko ezeztapen revocación de oficio
ofiziozko hasiera iniciación de oficio
ofiziozko jardun actuación de oficio

- ohartarazpen** apercebimiento
ohiko bilkura sesión ordinaria
oinarri lege ley de bases
oinarrizko eskubideak derechos fundamentales
oinarrizko eskubideak babesteko prozedura procedimiento de protección de los derechos fundamentales
oinarrizko eskubideak urratze lesión de derechos fundamentales
oker material aritmetiko error material aritmético
okerrak zuzentze rectificación de errores
okupatu behar izatearen erabaki acuerdo de necesidad de ocupación
okupazio ocupación
okupazio aurreko gordailu depósito previo a la ocupación
onartutako egintza acto consentido
ondare patrimonio
ondare erantzukizuneko prozedura procedimiento de responsabilidad patrimonial
ondare erantzukizun responsabilidad patrimonial
ondare nazional patrimonio nacional
ondare ondasun bien patrimonial
ondarearen gaineko premiamendu apremio sobre el patrimonio
ondasunak lotze afectación de bienes
ondasunen aprobetxamendu aprovechamiento de bienes
ondasunen balorazio valoración de bienes
ondasunen embargo embargo de bienes
ondasunen okupazio ocupación de bienes
ondoreen etendura suspensión de efectos
ongitze subsanación
oniritzia emate estimación
onuradun beneficiario
opor vacación
oposizio oposición
oposizio epaimahai tribunal de oposiciones
ordainagiri recibo
ordainketa agindu orden de pago
ordainketa geroratzte aplazamiento del pago
ordena publiko orden público
ordenantza ordenanza (tipo de norma)
ordezkari representante
ordezkaritza 1. delegación (órgano)
 2. representación (acción)
ordezkaritza organo órgano de representación
ordezko suplente
ordezkotza suplencia
ordutegi horario
organo ebazle órgano decisor
organo emaille órgano otorgante
organo eskudun órgano competente
organo zehatzaile órgano sancionador
organoaren titular titular del órgano
orube solar
osoko bilkura pleno (sesión plenaria)

osoko bilkura arrunt pleno ordinario
osoko bilkura berezi pleno extraordinario
osoko bilkurako erabaki acuerdo plenario
osoko bilkurako idazkari nagusi secretario general del pleno

P

paragrafo apartado (párrafo numerado)
parke natural parque natural
parte hartzearen printzipio principio de participación
partzuergo consorcio
persona fisiko persona física
persona juridiko persona jurídica
personak derrigortze compulsión sobre las personas
planifikatzeko ahal potestad planificadora
polizia policía (cuerpo)
polizia jarduera actividad de policía
polizia judicial policía judicial
posta bulego oficina de correos
posta zerbitzu servicio postal
prebarikazio prevaricación
preklusio preclusión
preziamendu prozedura procedimiento de apremio
presako izapidetza tramitación de urgencia
presako jabetza kentze expropiación urgente
presidente presidente

presidenteorde vicepresidente
preskripzio prescripción
preskripzio epe plazo de prescripción
preskripzio teknikoan agiri pliego de prescripciones técnicas
presuntzio presunción
presuntziozko egintza acto presunto
preziamendu orri hoja de aprecio
prezioak berrikuste revisión de precios
pribilegio privilegio
probidentzia providencia
probintzia provincia
probintzia administrazio administración provincial
probintzia diputazio diputación provincial
probintzia ordezkari delegación provincial
probintzia zatiketa división provincial
probintziako diputazioaren osoko bilkura pleno de la diputación provincial
proporzionaltasun proporcionalidad
prozedura procedimiento
prozedura hasteko erabaki acuerdo de iniciación del procedimiento
prozedura judicial procedimiento judicial
prozedura laburtu procedimiento abreviado
prozeduran agertze comparecencia en un procedimiento

prozeduran bertaratze personación en el procedimiento

prozeduraren amaiera terminación del procedimiento

prozeduraren amaiera itundu terminación convencional del procedimiento

prozeduraren hasiera iniciación del procedimiento

prozeduraren izapidetza tramitación del procedimiento

prozeduraren kostuak costas procesales

Q

quorum quórum

S

sail sección, consejería (s. t. CAV)

sailburu jefe de sección, consejero (s. t. CAV)

salaketa denuncia

salatari denunciante

salbuespen exención

sarrera publiko ingreso público

sekretu ofizial secreto oficial

sektore publiko sector público

sektorean sektoreko batzar conferencia sectorial

sektorean sektoreko kontseilu consejo sectorial

senidetasun parentesco

sententzia sentencia

subrogazio subrogación

subsidiaritate printzipio principio de subsidiariedad

sustapen fomento

sustapen jarduera actividad de fomento

T

tartekaritza arbitraje

tartekaritza batzar junta arbitral

tartekaritza jarduera actividad de arbitraje

tartekaritza prozedura procedimiento de arbitraje

tartekaritzako laudo laudo arbitral

tasa tasa

tasazio tasación

testu artikuludun texto articulado

testu bategin texto refundido

tipikotasun printzipio principio de tipicidad

titulartasun titularidad

titulu título

toki administrazio administración local

toki administrazioko idazkari secretario de la administración local

toki araubide berezi régimen local especial

toki erakunde entidad local

toki erakundeen erregistro nagusi registro general de entidades locales

toki korporazio corporación local

toki korporazioetako kide miembro de las corporaciones locales

toki ogasun hacienda foral

tokiko gobernu batzar junta de go-
bierno local
trafiko isun multa de tráfico
trafikoko arau hauste infracción
de tráfico
transakzio transacción
tributu arloko arau hauste infrac-
ción tributaria
tributu arloko prozedura procedi-
miento tributario
tributu erantzukizun responsabili-
dad tributaria
tributu zehapen sanción tributaria
trukaketa permuta
trukatze permuta
txosten informe, ponencia

U

udal ayuntamiento
udal administrazio administración
municipal
udal biztanleak población munici-
pal
udal biztanleria población munici-
pal
udal errolda padrón municipal
udal mankomunitate mancomuni-
dad municipal
udal mugarte término municipal
udalak bereizte segregación de mu-
nicipios
udalaren osoko bilkura pleno mu-
nicipal
udalaz beheko toki erakunde enti-
dad territorial de ámbito inferior
al municipio

udalbatza pleno municipal
udaleko kontu hartzaile nagusi in-
terventor general municipal
udalen bat-egite fusión de munici-
pios
udalerrri municipio
udalerrien elkartze agrupación
municipal
udaletxe ayuntamiento (casa consis-
torial)
udaltzain policía municipal (perso-
na)
udaltzaingo policía municipal (insti-
tución)
uharte isla
uharte kontseilu consejo insular
uharte zuzendari director insular
uko egite renuncia
urbanizazio proiektu proyecto de
urbanización
uzi pretensión
uzia prozesutik kanpo betetze sa-
tisfacción extraprocesal de la pre-
tensión
**uziari gaitziritzia ematea dakarren
isiltasan** silencio desestimatorio
de la pretensión
**uziari oniritzia ematea dakarren
isiltasan** silencio estimatorio de
la pretensión

X

xedapen orokor disposición gene-
ral

Z

- zehapen jarduera** actividad sancionadora
- zehapenen preskripzio** prescripción de las sanciones
- zehatzeko ahal** potestad sancionadora
- zehatzeko prozedura** procedimiento sancionador
- zentsura mozio** moción de censura
- zerbitzu aktibo** servicio activo
- zerbitzu kontratu** contrato de servicios
- zerbitzu kudeaketa** gestión de servicios
- zerbitzu periferiko** servicio periférico
- zerbitzu publiko** servicio público
- zerbitzu publikoko jarduera** actividad de servicio público
- zerbitzua emate** comisión de servicio
- zerga** impuesto
- zerga-bilketa** recaudación tributaria
- zigor arloko arau hauste** infracción penal
- zinegotzi** concejal, edil
- zinegotzi eskuorde** concejal delegado
- zinpeko aitopen** declaración jurada
- zirkular** circular (documento)
- ziurtagiri** certificación, certificado
- zortasun administratibo** servidumbre administrativa
- zuhurtziagabekeriazko ahal** potestad discrecional
- zuinketa** replanteo
- zuzenbide** derecho (derecho objetivo)
- zuzenbide osoko deuseztasun** nulidad de pleno derecho
- zuzenbide osoz deusez** nulo de pleno derecho
- zuzenbidearen printzipio orokorrak** principios generales del derecho
- zuzenbideko oinarri** fundamento de derecho
- zuzendari nagusi** director general
- zuzendariorde** subdirección general
- zuzendaritza nagusi** dirección general



**Universidad de
Deusto**

**Deustuko
Unibertsitatea**

